

Inhaltsverzeichnis

1	Einführung	11
2	Dekadenz – Zur Kontinuität des Dekadenten	15
2.1	Überlegungen zu Theorie und Korpus	15
2.2	Übersetzte Dekadenzen	30
2.2.1	Frankreich: <i>décadence</i> und <i>renouveau</i>	31
2.2.2	Iberische Halbinsel – ‚Krisenidentitäten‘ und ‚invention of tradition‘	39
2.2.2.1	Spanien	42
2.2.2.2	Katalonien	49
2.2.2.3	Portugal	54
2.3	Von der Ästhetik zur Ethik – <i>l’art pour l’art</i> und Regeneration?	61
3	Antidekadenz – Kompensationen des Subjekts	69
3.1	Dekadente Leerstellen: Von der <i>structure tronquée</i> zur Rückkehr der <i>thèse</i>	69
3.2	Subjekt und Handlungspotential – Antidekadenz als Inversion (Zola – Eça de Queirós – Baroja – Pous i Pagès)	75
3.2.1	Defizit – Die Stabilität des dekadenten Typus	75
3.2.2	(Er-)Füllung – Die Rückkehr von Wille und Aktion	90
3.2.3	Übererfüllung – Die Kontinuität des Exzesses	105
3.3	Text und Verantwortung – Antidekadenz als metatextuelle Überbrückung (Barrès – Martínez Ruiz – Lopes Vieira – Massó i Torrents)	119
3.3.1	Verdecken – Nachträgliche Überbrückung und Machtübergabe	123
3.3.2	Durchstreichen – Eliminierung dekadenter Schreibweisen und Strafvollzug	140
4	Regeneration – Translationen des Raums	173
4.1	Translation und Rezentrierung – theoretische Überlegungen zum iberischen Raum	173

4.2	Übersetzte Erneuerung und kulturelle Selbstverortung	187
4.2.1	Spanien – Dekadenter Raum und Selbstaffirmation	187
4.2.1.1	Zivilisation und Barbare	187
4.2.1.2	Verlorenes Paradies und differentielle Utopie	202
4.2.2	Katalonien – Oppositorischer Raum und neue Landkarten.....	225
4.2.2.1	Imperium und Klassizismus.....	225
4.2.2.2	Distanzierung und ironische Aushandlung	244
4.2.3	Portugal – Mythischer Raum und Selbstdifferenzierung (Von <i>Eça de Queirós</i> zur <i>Renascença Portuguesa</i>)	254
4.2.3.1	Abgrenzung und Bruch mit der Kontinuität.....	254
4.2.3.2	Selbstzentrierung und Totalität	273
5	Redemption – Translationen mythischer Offenbarung.....	289
5.1	Erlösung – Die „Humanité en marche“ (Barrès – Lopes Vieira).....	293
5.2	Erleuchtung – Epiphanien der <i>folie</i> (Unamuno – Teixeira de Pascoaes)	307
5.3	(Auf-)Lösung in der Fiktion? – „Normalität“, Fiktion und Ironie (d’Ors – <i>noucentisme</i> – <i>Renascença Portuguesa</i>).....	327
6	Schlussbemerkungen – Zur Spur der <i>décadence</i>	345
	Bibliographie	355
	Abkürzungsverzeichnis der verwendeten Primärtexte.....	355
	Allgemeines Literaturverzeichnis	357